

Dear Colleague,

CHADIC NEWSLETTER

BULLETIN D'INFORMATIONS

TCHADIQUES

MITTEILUNGEN ZUR

TSCHADSPRACHENFORSCHUNG

No 11

December 1980

edited by/édité par/herausgegeben von

H. JUNGRAITHMAYR

D-3550 Marburg/Lahn, Am Krumbogen 28, Universität, FG Afrikanistik.
Bank account: "Chadic Newsletter", Marburger Volksbank no. 14842.

Note:

The map on the newly designed cover of the Chadic Newsletter stems from the reprint of Gustav Nachtigal, Saharâ und Sûdân, vol. II, Berlin 1881 (reprint edition: Graz 1967). Nachtigal writes on page 349f.:

"Der Name Tsâde, wie er bei den Kanûri lautet, bedeutet vermuthlich im Dialekte der früheren westlichen Anwohner, der Sô und verwandter Stämme, 'große Wasseransammlung'; in der Sprache seiner heutigen Inselbewohner wird der See Kulû genannt ... Der Tsâde hat die Gestalt eines unregelmäßig geformten Dreiecks mit einer nach Nordnordwest gerichteten, abgerundeten Spitze und einer nach Südsüdost gekehrten Grundlinie."

("The name Tsâde, as it is known to the Kanûri, presumably means 'great mass of water' in the dialect of the earlier western lakeside dwellers, the Sô and related tribes; in the language of its present-day island dwellers, the lake is called Kulû ... The Tsâde has the form of an irregular triangle whose rounded-off apex is directed toward north-northwest and whose base line faces toward south-southwest".)

Dear Colleague,

This issue is dedicated to the memory of Professor Dr. Johannes Lukas, who died on August 4, 1980. Lukas may with full justification be considered the founder of Chadic/Chadohamitic studies ("Chadohamitic" being a term which he himself created in 1936 and introduced into the literature). Born on October 7, 1901, in Fischern, near Karlsbad in what was then still part of the Austro-Hungarian Empire, he studied Semitic and African languages at Vienna, undertook his first research in Cairo (1928/29) and Maiduguri (1932/33) before going to Hamburg on invitation of C. Meinhof (1934), where he became the successor of A. Klingenheben to the Chair of African Languages (1954). Lukas' research interests were almost exclusively focussed on Chadic (Chadohamitic) and Saharan languages ("Ostsaharanisch"/"Zentralsaharanisch", are terms proposed by Lukas). With regard to our own research field, some of the works fundamental to "Tschadohamitistik"/"Tschadistik" ought to be recalled here:

"Die Gliederung der Sprachenwelt des Tschadseegebietes in Zentralafrika", Forschungen und Fortschritte, 1934, pp. 356-57.

"Hamitisches Sprachgut im Sudan", Zeitschr. d. Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 90, 1936, pp. 579-88;

Die Logone-Sprache im Zentralen Sudan, Leipzig 1936 (Abh. f. d. Kunde des Morgenlandes XXI/6);

Zentralsudanische Studien, Hamburg 1937 (Abh. aus d. Gebiet d. Auslandskunde, Reihe B);

"Der hamitische Gehalt der tschadohamitischen Sprachen", Zeitschr. f. Eingeborenen Sprachen XXVIII, 1937/38, pp. 286-99;

Die Sprache der Buduma im Zentralen Sudan, Berlin 1939 (Abh. f. d. Kunde des Morgenlandes XXIII/2);

Deutsche Quellen zur Sprache der Musgu in Kamerun, Berlin 1941 (Beihefte z. Zeitschr. f. Eingeborenen Sprachen XXIV);

"Tonpermeable und tonimpermeable Konsonanten in Bolanci (Nordnigerien)", Ethnological and Linguistic Studies in Honour of N. J. van Warmelo, Pretoria 1969;

Studien zur Sprache der Gisiga, Hamburg/Glückstadt 1970 (Afrikanistische Forschungen IV).

One special merit of Lukas' was his edition of a large quantity of Gustav Nachtigal's collections on languages of the Central Sudan; these materials form substantial parts, for instance, of his Logone and Buduma studies.

As a former student and 'Mitarbeiter' of Professor Lukas, I may be allowed to add here a personal note. Lukas was an extremely sensitive personality whose health was certainly not of a robust nature but who at the same time possessed a strong will and perseverance, which at times enabled him to overcome seemingly insurmountable obstacles. His strongest side, however, was his deep-rooted determination and commitment to the cause of science, in particular to the cause of African linguistic research. One could almost say that he was possessed by a strong drive to search for and to discover new insights into African languages and their structures. His entire being - not only his intellect, as is so often the case nowadays - was involved here - he was an africanist "mit Leib und Seele". Thus, those susceptible to such a warm scientific personality were bound to be infected by such a high degree of motivation. This is exactly what I myself owe to Professor Lukas and what I should like to express my deepfelt gratitude for.

Only a few months earlier, on April 7, 1980, another German africanist died: Professor Dr. Heinz S ö l k e n. Born on July 29, 1912, in Kassel, Sölken studied African linguistics, ethnology and phonetics at the Seminar für Orientalische Sprachen in Berlin (1931-36). In his dissertation - Afrikanische Dokumente zur Frage der Entstehung der hausanischen Diaspora in Oberguinea, Berlin 1939 (Mitteilg. d. Ausland-Hochschule an der Univ. Berlin XLII, pp. 1-127) - Sölken treated the history of the West-African diaspora Hausa on the basis of original Ajami documents. Until the end of World War II, Sölken lectured in Berlin on West-African cultural history and languages, mainly on Hausa and Fulfulde in close contact with his former teacher, D. Westermann. After 1945 - he had to leave Berlin - Sölken had great difficulty in finding a new post in West Germany. He eventually managed to ob-

tain employment at the University of Frankfurt within the Geography Institute.

Sölken's main interest focussed on the history of the West-Central Sudan; on this point we should like to make reference to the following works of his:

- "Innerafrikanische Wege nach Benin", Anthropos 49, 1954, pp. 809-933;
- "Untersuchungen über die sprachliche Stellung der einstigen So von Bornu", Anthropos 53, 1958, pp. 877-900;
- "Die Geschichte von Kabi nach Imam Umaru, I. Teil", Mitteilg. d. Inst. f. Orientforschung VII/1, 1959, pp. 123-62;
- "Reise in Wangara. Wesenszüge der östlichen Mandediaspora des Westsudan", in: Kalima na Dini, Festschrift f. E. Dammann, ed. H.J. Greschat, H. Jungraithmayr, Stuttgart 1969;
- Seetzens Affádéh. Ein Beitrag zur Kotoko-Sprachdokumentation, Berlin: Akademie-Verlag 1967;
- "Zur Biographie des Imam Umaru von Kete-Kratyi", AM III, 2, 1970.

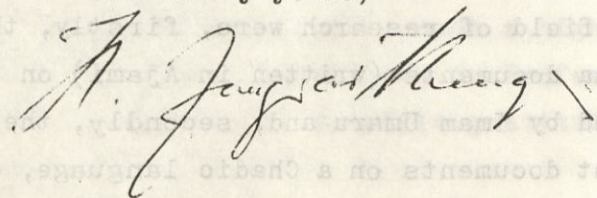
Sölken's knowledge of the cultural history of the Western and Central Sudan was outstanding. His main written contributions to our field of research were, firstly, the edition of the original Hausa documents (written in Ajami) on the history of Kabi, compiled by Imam Umaru and, secondly, the edition of one of the earliest documents on a Chadic language, on the "Affádéh" (Afade) dialect of Kotoko, collected in Cairo at the beginning of the 19th Century by the German Orientalist U.J. Seetzen.

In 1980, E. Wolff's Sprachkunst der Lamang (Verbal Art of the Lamang) must certainly be considered an important contribution to the wider field of Chadic language/literature studies. With regard to Mr. Wolff's letter of June 7, 1980 (see page 7 of this issue), we wish to make clear the following: The editor of the CN never claimed to be able or to be in a position to list completely the publications of the subscribers to the CN; rather, he has always persistently requested that off-prints or at least bibliographical data be sent in, "if you wish to have your publications included" (CN 10, p. 5 - the most recent request). Thus, "complete coverage" can only be ensured through the full cooperation of the subscriber(s).

In reading through the Historical Dictionary of Chad by Samuel Decalo, London 1977, I was forced to make an observation which confirmed an apprehension I have had since the term "Chadic" was definitively introduced, i.e. that outsiders could unwittingly confuse "Chadic" and "Chadian" (for reference see my note in CN No 5). Mr. Decalo has included in his bibliography on Chadian linguistics all Chadic studies which he apparently came across without being aware of the difference! Yet, I still think that we have to live with this ever-latent danger of being misunderstood.

Finally, I wish to thank very much of all the colleagues who kindly contributed to defraying the production costs of our Newsletter (see section 3, SUPPORT ACKNOWLEDGED); I would also like to extend my gratitude to Neil Skinner, who again was kind enough to distribute the CN in North America, and to N.P. Knowlton for his cooperation in editing this issue.

Sincerely yours,



1. FROM LETTERS TO THE EDITOR

Karel Petráček, Letohradská 20, Prag, Feb. 28, 1980:

"Ich danke Ihnen für die Zusendung von CN 10, dessen Inhalt für mich wie immer sehr wichtig ist. Ich gestehe gern, daß der CN für mich eine der wichtigsten Quellen von Informationen über die tschadischen Sprachen darstellt. Für die hamitosemitischen Studien sind diese Sprachen unentbehrlich.

Ich bearbeite noch immer die Laryngaltheorie in den semitischen und hamitosemitischen Sprachen in einer weiteren Perspektive und hoffe, daß meine Theorie auch für die tschadische Familie nützlich sein wird.

Nur der Mangel an relevanten Materialien über die tschadischen Sprachen verhindert Vergleichen zwischen diesen Sprachen und den saharanischen Sprachen. Die letztgenannte Sprachgruppe bearbeite ich noch immer und hoffe, auch hier eine vergleichende Darstellung vorzulegen."

Ekkehard Wolff, Dockenhudener Chaussee 3-5, Halstenbek, June 7, 1980:

"Without doubt one of the most important sections of the CN is the section on NEW PUBLICATIONS, PUBLICATIONS IN PREPARATION. Going through my collection of CN's in order to bring my personal bibliography of Chadic up to date, I realized that quite a few relevant publications have been given no mention at all. I am sure to speak for all subscribers to the CN when I express the wish for complete coverage rather than selective bibliographical information. My suggestion is that subscribers check their copies of the CN for inclusion of their own publications, beginning with CN 1 (1970), and have the missing information included in the next number."

2. RESEARCH IN PROGRESS; QUERIES (in part from correspondence rec. 1980)

-BIDYO

Khalil Alio, CSNL, Maiduguri, Nigeria: "My field of study is Bidyo. Presently I am working on the system of plurality ..." (communication of March 11, 1980).

-DANGALEAT EAST

K. Ebobissé is currently completing his work on Les verbaux du Dangaleat de l'est (Guéra, Tchad), which is to appear as volume 22 of the Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde.

-GUDE

J.T. Hoskison, Columbus, Ohio: "I continue to work on a reference grammar of Gude, which I hope to finish in September, 1981" (communication of April 1, 1980).

-KAPSIKI

W.E.A. van Beek, Inst. Culturele Antropologie, Utrecht: "Semantic analysis of religious terms in Kapsiki" (communication of Sept., 1980).

-KOTOKO

H. Meyer-Bahlburg, Seminar für afrikanische Sprachen und Kulturen, Hamburg: "Kotoko-Dialekte, lexikalischer Vergleich" (communication of Feb. 16, 1980).

-MANDARA

E. Wolff, Halstenbek, West Germany: "Mandara Group (Lamang, Guduf, Dghwede, Gvoko, Glavda, Padkwa, Wandala) and adjacent language groups of Biu-Mandara A: All aspects of linguistic structure, descriptive and comparative" (communication of June 7, 1980).

-MOKILKO

The mokilko/français, français/mokilko dictionary of H. Jungrathmayr is currently being completed with the aid of M. Sachnine, Paris; it is scheduled to appear toward the end of 1981.

-MUBI

H. Jungrathmayr's comprehensive Mubi/French, French/Mubi vocabulary is in the final stages of editorial preparation; M. Sachnine of Paris is assisting here as well.

-MUSGU

H. Tourneux, St. Aubin du Cormier, France: "Je travaille toujours sur le groupe musgu (vulum ou mulwi et mbara)" (communication of

Feb. 23, 1980).

-PERO

Z. Frajzyngier, Dept. of Linguistics, University of Colorado: "Pero, grammar, dictionary" (communication of July 11, 1980).

-SIBINE (SUMRAY)

Editorial work on the Sibine lexicon of H. Jungrathmayr - also with the editorial assistance of M. Sachnine - is continuing. The volume will probably not appear before 1982.

-TANGALE

In Feb./March, 1980, H. Jungrathmayr visited Kaltungo, Bauchi State, together with his assistant R. Leger. He received valuable support from the local authorities, especially from the Chief of Kaltungo, in continuing his work on the Tangale verb as well as in collecting additional oral literature.

-ZIME (LAME)

M. Sachnine, Paris: "Phonologie et dictionnaire lame (vùn dzèpàò)/français, français/vùn dzèpàò (à paraître en 1981/82)" (communication of Dec., 1980).

COMPARATIVE

Z. Frajzyngier, Dept. of Linguistics, University of Colorado, on comparative Chadic syntax.

K. Petráček, Prag: "Phonology: Laryngeal theory in Indo-European and Hamitosemitic; the structure of Arabic in Hamitosemitic perspective" (communication of Feb. 23, 1980).

Chadic Lexical Roots, vol. 3: Documentation (H. Jungrathmayr, K. Shimizu) is presently being prepared in manuscript form with the editorial assistance of P. Knowlton.

3. SUPPORT ACKNOWLEDGED

The following colleagues and institutions have contributed toward defraying the costs of producing and mailing the CN in 1980: Bibliothèque de l'Ecole des Langues

Chadic Newsletter No 11

Orientales, Paris	DM 55,00
Z. Frajzyngier, Boulder, Colorado	\$ 6,00
J. Hoskison, Columbus, Ohio	\$ 6,00
M. Houis, Ris-Orangis, France	FF 100,00
Institut für Afrikanistik, University of Cologne	DM 10,00
F. Jouannet, Nice, France	\$ 10,00
J. Lukas, Hamburg	DM 10,00
Orientalisches Seminar, University of Tübingen	DM 10,00
H. Reboul-Mirt, Garoua, Cameroun	DM 20,00
M. Sachnine, Paris	DM 10,00
A.N. Skinner, University of Wisconsin, Madison	\$ 10,00
E. Wolff, Halstenbek, West Germany	DM 10,00

4. CONFERENCES (only papers/events relevant to the Chadic field are cited here)

-XXIst Deutscher Orientalistentag, Berlin, 24-29 March, 1980

HAMITOSEMITIC:

- H.G. Mukarovsky, "Einige hamitosemitische und baskische Wortstämme".
- H.-J. Sasse, "Neue Perspektiven im Afroasiatischen?".

HAUSA:

- A.N. Skinner, "Loans in Hausa and pre-Hausa: some etymologies".

CHADIC:

- Th. Schumann, "Vokalmuster in lexikalischen Basen des Masa".
- E. Wolff, A. Hauenschield, Th. Labahn, "Biu-Mandara vowel systems".

-Seminar on Planning and Coordination of Borno/Lake Chad Area Studies, University of Maiduguri, Nigeria, April 1-3, 1980

- E. Wolff, "The language families of the Lake Chad area".

-Eleventh Annual Conference on African Linguistics, Boston University, Boston, April 10-12, 1980

- J. Greenberg, "Some areal phenomena of African languages and the problem of their explanation".

- P. Newman, "An Afroasiatic conjugational pattern of gender and number agreement".

Chadic Newsletter No 11

- R.G. Schuh, "Change in gender marking systems".
- D. Churma, "More on rule inversion in Hausa".
- L. Hunter, "Language attitudes in Hausa literature".

-XIVth Congress of West African Languages, National University of Benin, Cotonou, April 14-18, 1980

- R. Jaouen, "Les anthroponymes en giziga, langue tchadique du Nord-Cameroun".

(We have no additional information on possible other presentations relevant to the field.)

-Réunion: Existe-t-il un subjonctif dans les langues tchadiques?, CNRS, Dépt. Afrique, Section Tchadique, Paris/Ivry, May 29, 1980

- H. Jungraithmayr, "Remarques introductives sur l'aoriste et le subjonctif en tchadique".

- B. Caron, "Aoristique et subjonctif haoussa".

PLANNED CONFERENCES

-Twelfth Annual Conference on African Linguistics, Stanford University, Stanford, California, April 10-12, 1981

- R.G. Schuh, "Types of genitive constructions in Chadic".

- B. Chorier, N. Faraclas, "A closer look at high short vowels in Hausa".

- L. Tuller, "Vowel neutralization in Hausa: accounting for predictable unpredictability".

- R.M. Newman, "Pre-pausal vowel shortenings and the existence of short diphthongs in Hausa".

- P. Jaggat, "Varieties of passive in Hausa".

- E. Wolff, "Biu-Mandara vowel systems and Chadic reconstructions".

- Z. Frajzyngier, "Direct and indirect object pronouns in Chadic".

-Une Réunion de la Section Tchadique, Département Afrique, CNRS, Paris/Ivry, is planned for June 25 or 26, 1981. The proposed topic is "Fonctionnement du système verbal dans les énoncés simples et complexes dans les langues tchadiques".

-International Colloquium on the Chadic Language Family, University of Hamburg, October 5-9, 1981 (communication from E. Wolff, July, '80

An international colloquium on the Chadic language family will be held at Hamburg University between Oct. 5-9, 1981. (This Colloquium

would have coincided with the 80th birthday of Professor em. Johannes Lukas, who died in 1980.) During the Colloquium a Symposium on "Chadic and Afroasiatic" is planned. This Symposium is tentatively scheduled for Oct. 6.

The Colloquium is open to all interested parties. Papers are invited on all aspects of Chadic linguistics. It is hoped that funds can be raised to cover part of the travel expenses of those participants who will present a paper.

All correspondence should be directed to

The Organizers
Seminar für Afrikanische Sprachen und Kulturen
Von-Melle-Park 6
D-200 Hamburg 13

The first deadline for registering was July 15, 1980. Those interested in participating should contact the Organizers as soon as possible, indicating whether they wish to present a paper (giving provisional title) and whether they need help in arranging accommodation.

The Organizers:
Dr. Hilke Meyer-Bahlburg
Dr. Ekkehard Wolff

5. NEW PUBLICATIONS, PUBLICATIONS IN PREPARATION

Alio, K., An Introduction to the Phonology of Bidio, MA thesis, University of Ibadan, 1979.

Burquest, D., "Semantic parameters in Angas kinship terminology", Afroasiatic Linguistics 5, 6, 1978, 29pp.

Dalhatu, M., "Tonal rhyme: a preliminary study of the role of linguistic tone in Hausa verse", ALS XVII, 1980, pp. 89-98.

Fischer, M., Untersuchungen zur Sprache der Mesme - Text, grammatische Skizze und Vokabular, MA thesis, University of Marburg, 1980.

Frajzyngier, Z., "The vowel system of Pero", SAL 11, 1, 1980, pp. 39-74.

Galim, B.A., "A note on the Hausa voiceless labials", SAL 11, 2, 1980, pp. 257-260.

Gouffé, C., "Notes de lexicologie et d'etymologie soudanaises: IV. Sur le nom des Bouzou", Comptes Rendus du Groupe Linguistique d'Etudes Chamito-Sémitiques - G.L.E.C.S., vol. XVII, 1972-73, pp. 35-43.

Jungraithmayr, H., "Über die Mawa (Guéra, Tschad) - Ethnographische und linguistische Notizen", Festschrift P. Anton Vorblicher, Teil 1, Vienna 1981, pp. 47-70.

-"- , Märchen aus dem Tschad, Köln/Düsseldorf: Dietrichs 1981, ca. 290pp.

McIntyre, J.A., "The language of Hausa greetings: the social construction of hierarchy", AuÜ LXIII, 1980, pp. 30-67.

Newman, P., "The two R's in Hausa", ALS XVII, 1980, pp. 77-88.

Saxon, D., The History of the Shari River Basin, ca. 500 B.C.-1000 A.D., doctoral dissertation, UCLA, Los Angeles, ca. 190pp.

Sutton, J.E.G., "Towards a less orthodox history of Hausaland", Journal of African History 20, 2, 1979, pp. 179-201.

Thomas, J., Behagel, A., La linguistique africaniste française (en France et en Afrique), le point de la question en 1980. Société d'Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France, 11, Numéro spécial, Paris: CNRS 1980, 84pp.

Tourneux, H., "Nouvelle approche du radicale en mulwi (musgu)", AM XIII, 1, 1980, pp. 70-76.

Tran, H.C., "Approche sociolinguistique de l'emprunt français en hausa", Etudes linguistiques II, 1, 1980, pp. 13-51.

Wolff, E., Die Verbalphrase des Laamang (Nordostnigeria). Eine Studie zur Morphologie tschadischer Sprachen, doctoral dissertation, Hamburg, 1972, ix, 213 pp.

--, "Sprachliche Manifestationen des Kollektivdenkens der Lamang (Nordostnigeria)", ZDMG, suppl. 2, 1974, pp. 660-71.

--, "Sprachliche Interferenzen in Kontaktzonen von Benue-Kongo- und Tschadsprachen", ZDMG, suppl. 3, 2, 1518-43, 1977 (together with L. Gerhardt).

--, "Verb bases and stems in Migama", AuÜ 60, 1977, pp. 163-77.

--, "Morphologie und Semantik der erweiterten Verbalstämme in der Sprache der Afusare (Zarek)", AuÜ 62, 1979, pp. 1-38 (together with H. Meyer-Bahlburg. Contains a discussion of possible interference phenomena in the aspect system from Chadic into a Benue-Congo Plateau language).

--, "Sprachkontakt und Ethnizität: Sprachsoziologische Anmerkungen zum Problem der historischen Interpretation genetischer Sprachbeziehungen", SUGIA 1, 1979, pp. 143-73. (Includes and discusses data from two Chadic languages - Gwara, Cena - related to languages of the Mandara group.)

--, "Grammatical Categories of verb stems and the marking of mood, Aktionsart and aspect in Chadic", AAL 6, 5, 1979, pp. 1-48.

--, Sprachkunst der Lamang. Stil, Bedeutung und poetische Dimension in zwei Genres oral tradiertter Ein-Satz-Literatur (= Afrikanistische Forschungen, vol. 8), Glückstadt 1980, 158pp.

ADDENDUM to

L. Bouquiaux (ed.), Multilinguisme dans les domaines bantou du nord-ouest et tchadique: le point de la question en 1977. LACITO-Documents, série "Afrique", No. 3, SELAF, Paris 1979.

Chadic Newsletter No 11

The following (mostly short) articles and summaries were not cited under Multilinguisme ... in CN 10 (Those cited in CN 10 will not be repeated here):

Barreteau, D., "Présentation des langues tchadiques du Cameroun".

-"- , "Etudes des questionnaires ALCAM (C.R.)".

-"- , "Dérivation verbale en mofu-gudur".

Ebert, K., "Consonant-tone-harmony in Kera".

Gouffé, C., "Nature et fonction de l'indice d'aspect inaccompli dans quelques langues tchadiques".

Jungraihtmayr, H., "Présentation du 'Chadic Working Group' et des Programmes de recherches sur les langues tchadiques de la Communauté Allemande de Recherche Scientifique (D.F.G.)".

-"- , "Place des langues tchadiques parlées au Tchad dans l'ensemble de la famille tchadique".

-"- , "Les principaux degrés de développement du thème verbal dans les langues tchadiques".

Ma-Newman, R., "Bibliographie analytique choisie de la linguistique tchadique".

Newman, P., "Développements récents en matière de classification des langues tchadiques".

-"- , "Some structural features of Chadic languages".

-"- , "The formation of the imperfective stem in Chadic".

Wolff, E., "On a problem in language subclassification: Is language 'shift' responsible for the dialectal variation in Glavda-Cena?".

-"- , "Contributions to Prof. Gouffé's presentation at the 'Chadic Week' held at CNRS in Oct. 1976".

NEW JOURNAL

Bulletin de l'AELIA (Association d'Etudes Linguistiques Interculturelles Africaines), ed. J.-P. Caprile, s/c Bureau européen de l'AUPELF, 173 bd. Saint-Germain, 75272 Paris. No. 1 April, 1979; no. 2 January, 1980; no. 3 March, 1980.

PUBLICATIONS IN PREPARATION

Frajzyngier, Z., "Some rules concerning vowels in Chadic", London: S.O.A.S.

Jungraihtmayr, H., W.J.G. Möhlig (eds.) Lexikon der Afrikanistik. Afrikanische Sprachen und ihre Erforschung, Berlin: Dietrich Reimer.

Jungraihtmayr, H., Wörterverzeichnis Mawa - deutsch - französisch

Chadic Newsletter No 11

(20pp.), with French/Mawa index (14pp.) and German/Mawa index (15pp.), MS, Marburg 1981.

Jungraihtmayr, H. (ed.) Berliner afrikanistische Vorträge, Sektion Afrikanistik des XXI. Deutschen Orientalistentages, Berlin, 24.-29. März 1980, Berlin (to appear in 1981); for contents see section 4, CONFERENCES.

Kraft, C., Chadic Wordlists, MSAA, vols. 23-25, Berlin (in press).

Wolff, E., "Le Lamang", new edition of Les Langues du Monde.

-"- , "New proposals concerning the nature and development of the proto-Chadic tense/aspect system", Proceedings of the Third International Hamito-Semitic Congress, ed. J. Bynon.

-"- "Die tschadischen Sprachen", in: Die Sprachen Afrikas, ed. B. Heine, Th. Schadeberg, E. Wolff, Hamburg 1980.

6. CHANGES OF ADDRESS

James T. Hoskison, 505 Broadmeadows, apt. 304, Columbus, Ohio 43214.

Andrzej Zaborski, 30-658 Kraków - Piaski Wielkie, Luzycka 53B/65, Poland.

7. NEW SUBSCRIBERS

Bibliothèque de l'Ecole des Langues Orientales, Université de la Sorbonne-Nouvelle, 2, rue de Lille, 75007 Paris.

Khalil Alio, C.S.N.L., Bayero University College, Borno State Centre, P.M.B. 1155, Maiduguri, Nigeria.

ADDENDA

to section 4, CONFERENCES:

The date of the Hamburg Colloquium ... has been changed from Oct.

5-9, 1981, to September 15-18, 1981.

Chadic Newsletter No 11

Name

Address

This is to confirm receipt of CN 11 / Dec. 1980

Date

Signature

Research (language) presently concerned with (please give detailed information on nature of research, e.g. phonology, morphology or color terms, plural formation, etc.):

Please check:

Feel free to include this information in the forthcoming CN.

I wish to contribute to defraying the production and mailing costs of the CN. (Proposal: DM 5,00 or \$ 3,00 per year or DM 10,00 or \$ 6,00 for two years).

No 11, 1980/81

No 12, 1981/82

No 13, 1982/83

Remarks and/or queries, possibly to be circulated or made known in the next issue of the CN:

Chadic Newsletter No 11

ADDENDA

Dear Colleagues,

Regrettably, some bibliographical items were inadvertently omitted from the section on NEW PUBLICATIONS, PUBLICATIONS IN PREPARATION in CN 11 / December, 1980, which was recently distributed. The following list thus supplements section 5 of CN 11.

-CHADIC

Caïtucoli, C., 1980, Lexique masa français (masa goumaye de Moulkou), incl. a French-Masa index, MS, Paris: LETAC.

Caprile, J.-P., Djime Ngaba Tchéré, 1980, "Contributions à un inventaire des créations lexicales spontanées en mokilko ou 'djonkor-guéra'", MS, Paris: C.N.R.S., 54pp.

Gouffé, C., 1978, "Linguistique tchadique", conference report, Annuaire 1977/78, Ecole Pratique des Hautes Etudes, Sorbonne, Paris, pp. 249-92.

Panova, N., A. Dolgopolsky, V. Porchomosky, 1972, "Centralnočadskie fonemy i etimologija centralnočadskih kornej v svete dannyh vnešnego sravnenija" (Central-Chadic phonemes and the etymology of Central-Chadic roots in the light of data of external comparison), in: Konferencija posravnitelno-istoričeskoj grammatike indojevropjskich jazykov, Moscow, pp. 64-65.

Stolbova, O., 1972, "Soglasnyje verchnezapadnočadskih jazykov genetičeskijesootvetstvija" (The consonants of the West-Chadic Plateau languages. Genetic correspond's), in: E.A. Makajev (ed.), Istoriko-tipologičeskije i sinchrono-tipologičeskije issledovanija, Moscow, pp. 179-87.

--, 1977, "Opyt rekonstrukcii verchne-zapadnočadskih kornej" (Attempt at a reconstruction of roots of the West-Chadic Plateau languages), in: Jazyki zarubež-novo vostoka, Moscow, pp. 152-60.

-On this occasion we also wish to draw your attention to other publications in the field of HAMITOSEMITIC studies which bear relevance to our field.

Cohen, D., 1964, "Remarques sur la dérivation nominale par affixes dans quelques langues sémitiques", Semitica, vol. XIV, pp. 74-93.

Dolgopolsky, A., 1973, Sravnitelno-istoričeskaja Fonetika Kyšitskich Jazykov (Historical-Comparative Phonetics of the Cushitic Languages), Moscow, 396pp.

--, 1977, "Emphatic consonants in Semitic", Israel Oriental Studies VII, Tel-Aviv, pp. 1-13.

Frajzyngier, Z., 1978, "An analysis of be-passives", Lingua 46, pp. 133-53.

Petraček, K., 1974, "La structure de la racine et la classification de langues hamitosémitiques", Acta Universitatis Carolinae - Philologica IV, pp. 115-21.

Rabin, C., 1974, "On enlarging the basis of Hebrew etymology", Hebrew Abstracts XV, Louisville, pp. 25-28.